

Porównanie tłumaczeń Łukasza 6:35

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Nadto miłujcie wrogów waszych i dobrze czyńcie i pożyczajcie niczego oczekując w zamian i będzie zapłata wasza wielka i będziecie synowie Najwyższego gdyż On łagodny jest dla niewdzięcznych i niegodziwych
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ale kochajcie waszych wrogów,* czyńcie dobrze i pożyczajcie, nie oczekując nic w zamian,** a wielka będzie wasza zapłata i będziecie synami Najwyższego,*** gdyż On jest życzliwy dla niewdzięcznych i niegodziwych. ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Lecz miłujcie wrogów waszych, i dobrze czyńcie i pożyczajcie, niczego (nie) spodziewając się w zamian, i będzie zapłata wasza wielka i będziecie synami Najwyższego, bo on przyjemny jest dla niewdzięcznych i złych.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Nadto miłujcie wrogów waszych i dobrze czyńcie i pożyczajcie niczego oczekując w zamian i będzie zapłata wasza wielka i będziecie synowie Najwyższego gdyż On łagodny jest dla niewdzięcznych i niegodziwych

¹⁾ <x>490 6:27</x>

²⁾ <x>30 25:35-36</x>; <x>50 15:8</x>; <x>230 37:26</x>; <x>230 112:5</x>; <x>240 19:17</x>; <x>490 6:30</x>

³⁾ <x>470 5:45</x>; <x>490 1:32</x>